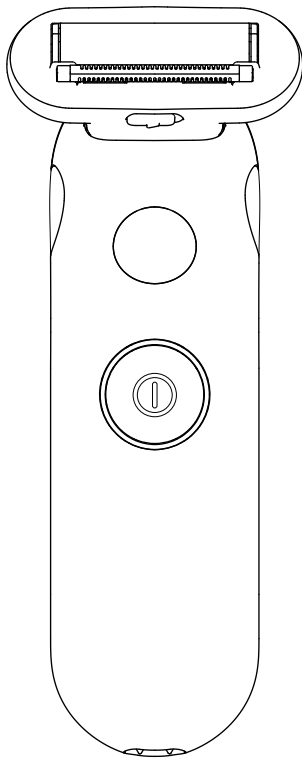
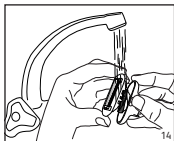
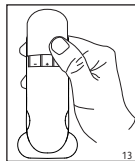
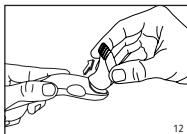
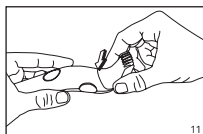
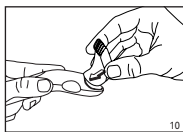
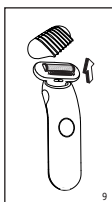
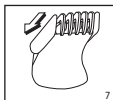
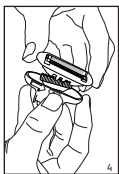
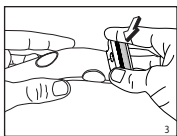
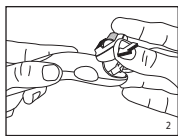
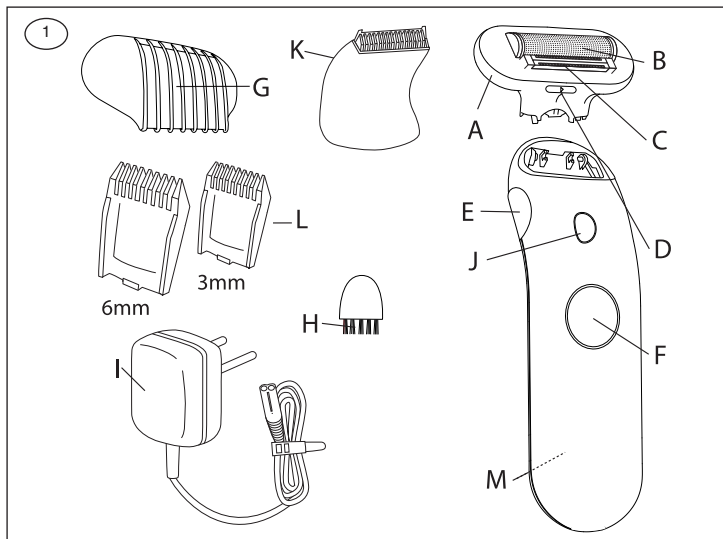


calor



www.calor.fr

1800115523/04-09



1. Description de votre appareil

A - Tête de rasage pivotante

B - micro-grille

C - Tondeuse

D - Bouton d'éjection du support de lames

E - Boutons d'éjection de la tête de rasoir

F - Interrupteur on/off

G - Accessoire Bikini - 6mm (Selon modèle)

H - Brossette de nettoyage

I - Bloc d'alimentation (Selon modèle)

J - Vision (Selon modèle)

K - Tête Bikini (Selon modèle)

L - 2 peignes amovibles - 3 et 6mm (Selon modèle)

M - Compartiment piles (Selon modèle)

• Fonction Vision (Selon modèle)

Ce système, en diffusant un halo ultra lumineux sur la peau, permet de rendre plus visibles tous les poils, même les plus fins, les plus courts ou les plus clairs.

• Fonction tête pivotante

Pour votre confort, votre appareil est équipé d'une tête pivotante. Celle-ci vous permet de mieux épouser le contour des zones à raser pour plus d'efficacité (jambes, aisselles, maillot).

2. Conseils de sécurité

A lire attentivement avant emploi...

- La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur (Compatibilité Electromagnétique, Basse tension, Environnement).

- Modèle piles (Selon modèle) et secteur piles (Selon modèle) : 3 piles 1,5Volts LR03 AAA.

- Modèles secteur (Selon modèle), tension de fonctionnement: 230 V.

Vérifiez que cette tension correspond à celle de votre installation.

- L'appareil doit être arrêté (interrupteur en position arrêt) et débranché (Selon modèle) :

- avant toute intervention : nettoyage, mise en place ou retrait des peignes

- en cas d'anomalie de fonctionnement

- dès que vous avez terminé de l'utiliser.

- Lorsque l'appareil est en marche il ne doit pas rentrer en contact avec les cils, les vêtements ou tout autre objet, afin d'éviter tout risque de blessure ou de blocage.

- N'utilisez pas l'appareil :

- sur le visage

- sur une peau blessée.

- si vous souffrez d'affections dermatologiques : eczéma, varices, inflammations cutanées, grains de beauté, acné, verrues, marques de naissance, etc.

- Ne prêtez pas votre appareil, pour des raisons d'hygiène.

- Cet appareil sert à couper les poils uniquement. Toute autre utilisation est interdite.

- N'utilisez pas cet appareil sur les animaux.

- Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages résultants d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou d'un usage autre que celui prévu dans la présente notice.

- Ne laissez pas l'appareil durant un temps prolongé à des températures inférieures à 0° et supérieures à 35°(sous une vitre en plein soleil par exemple).

- Eloignez l'appareil de toute source de chaleur

- Cet appareil est démontable à l'aide d'outils spéciaux, toute opération de maintenance doit être effectuée par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Pour tous défauts de fonctionnement, reportez vous au paragraphe " en cas de problème " ou contactez notre service consommateur ou votre revendeur.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
 - votre appareil est tombé (des dommages non visibles peuvent être préjudiciables à votre sécurité),
 - s'il ne fonctionne pas normalement.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas de câble prolongateur.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains humides.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons solaires.
- N'utilisez pas l'appareil par température froide.
- N'immergez ou ne passez pas sous l'eau.
- N'utilisez pas des produits agressifs ou dissolvants pour le nettoyage.

Garantie

Votre appareil est destiné à un usage domestique et personnel seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. Préparation de la peau

- N'appliquez ni crème, ni lotion contenant de l'alcool, immédiatement avant ou après le rasage. Appliquez si besoin une crème apaisante après votre séance de rasage.
- Pour éviter une d'éventuelles irritations, ne pressez pas trop fortement la grille de rasage sur votre peau.
- Votre peau doit être propre et sèche. Avant de vous raser, nettoyez toute trace de produits pour le corps (ex. déodorant) puis séchez bien votre peau avec une serviette.

4. Conseils d'utilisation

- Branchez l'appareil et mettez-le en marche.
- Tendez bien la peau avec votre main libre pour faire ressortir les poils. Pour le rasage des aisselles gardez le bras levé pendant la séance.
- Déplacez doucement le rasoir, à rebrousse poil, sans trop appuyer sur la peau afin que les poils - courts et longs soient coupés de la même façon (fig 6).
- Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le.

5. Utilisation de l'accessoire bikini (Selon modèle)

Votre accessoire bikini (6mm) vous permettra de couper et d'égaliser les poils de la zone du maillot.

Mode opératoire :

- Emboîtez l'accessoire bikini (G) sur la tête de rasage (A).
- Déplacez votre appareil lentement sur la zone du maillot, et à rebrousse-poil.
- Pour une meilleure efficacité de l'appareil, ôtez régulièrement les poils pour éviter le bourrage, à l'aide de la brosette ou en enlevant complètement l'accessoire et en soufflant dessus.
- A la fin de la séance, retirez l'accessoire bikini au moyen de l'embout plastique situé à sa base.

6. Utilisation de la tête bikini (Selon modèle) et des peignes

La tête bikini (k) est équipée de 2 peignes de 3 et 6 mm (L) qui relèvent les poils longs de la zone du maillot pour qu'ils puissent être coupés par la lame.

Mode opératoire :

- Otez la tête de rasage en appuyant sur les boutons d'éjection de la tête (E) et tirez délicatement la tête vers le haut (fig 1).
- Emboîtez la tête bikini, à l'aide des deux crochets situés à l'arrière de la tête puis faite la pivoter jusqu'au «clic». (fig 10 et 11),
- Emboîtez le peigne choisi (3 ou 6 mm) sur la tête bikini (fig 7) :
 - Si vous souhaitez une longueur de poils d'environ 3mm, utilisez le peigne 3mm.
 - Si vous souhaitez une longueur de poils d'environ 6mm, utilisez le peigne 6mm.
- A la fin de la séance, ôtez le peigne au moyen de l'embout plastique situé à sa base et faites le glisser le long de la tête bikini (fig 8).
- Après usage, ôtez la tête bikini en appuyant sur les boutons d'éjection de la tête (E) et tirez délicatement la tête vers le haut (fig 12).
- Pour remettre la tête de rasage en place sur l'appareil : emboîtez la tête à l'aide des deux crochets situés à l'arrière de la tête puis faite la pivoter jusqu'au «clic» (fig 2 et 3).

7. Utilisation de la tête bikini sans peigne

Pour dessiner un contour net de la zone du maillot .

Si vous souhaitez couper vos poils au plus près de la peau vous utiliserez la tondeuse bikini sans le peigne :

- Arrêtez et débranchez l'appareil.
- Retirez le peigne (fig 8).
- Mettez l'appareil en marche.
- Tenez l'appareil perpendiculairement à votre peau et déplacez-le lentement à rebrousse-poil.
- Après usage, ôtez la tête bikini en appuyant sur les boutons d'éjection de la tête (E) et tirez délicatement la tête vers le haut (fig 12).
- Pour remettre la tête de rasage en place sur l'appareil : emboîtez la tête à l'aide des deux crochets situés à l'arrière de la tête puis faite la pivoter jusqu'au «clic» (fig 2 et 3).

8. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez votre rasoir après chaque utilisation

- Nettoyage sans eau

- Arrêtez et débranchez l'appareil.
- Pour retirer la tête de rasage : appuyez simultanément sur les boutons d'éjection de la tête de rasage (E) et tirez la tête vers le haut. (fig 1)
- Ouvrez la tête en déplaçant vers la droite, le bouton d'éjection du support de lames (D) (fig 4).
- Éliminez soigneusement tous les poils en soufflant sur et sous la micro-grille de rasage (B) ou à l'aide de la brosse (fig 5).
- N'utilisez jamais la brosse pour nettoyer la micro-grille (B).

ATTENTION ! N'APPUYEZ PAS SUR LA MICRO-GRILLE LORS DE SA REMISE EN PLACE.

- Nettoyage sous l'eau

- Arrêtez et débranchez l'appareil.

- Retirez la tête de rasage : en appuyant simultanément sur les boutons d'éjection de la tête de rasage (E) et tirez la tête vers le haut. (fig 1)

- Ouvrez la tête de rasage en déplaçant vers la droite, le bouton d'éjection du support de lames (D) (fig 4).

- Vous pouvez ensuite rincer la tête de rasage (bloc lames + grille et tondeuse) sous un filet d'eau froide (fig 14).

- Secouez vivement et séchez à l'aide d'une serviette avant de remettre la tête en place sur l'appareil.

- Lavage de la tête Bikini (Selon modèle)

- Arrêtez et débranchez l'appareil.

- Otez la tête bikini en appuyant sur les boutons d'éjection de la tête de rasoir (E) et tirez délicatement la tête vers le haut (fig 12).

- Vous pouvez ensuite passer la tête bikini sous un filet d'eau froide pendant 5 à 10 secondes.

- Secouez vivement la tête puis séchez-la à l'aide d'une serviette.

- Lavages des peignes et de l'accessoire Bikini

- Passez-les sous un filet d'eau froide et séchez les à l'aide d'un chiffon doux avant de les remettre en place.

9. En cas de problème

• « Manque d'efficacité de votre rasoir ! » :

- Avez-vous pensé à tendre votre peau pendant le rasage ?

- Avez vous bien nettoyé la tête de rasage ?

- La tête de rasage n'est-elle pas usée ? Vous pouvez la changer en vous adressant à l'un de nos centres de service après vente agréés.

- La tête de coupe est elle bien positionnée dans ses logements ?

• « Difficulté de mise en route ! » :

- Les piles sont-elles installées dans le bon sens (Selon modèle) ?

10. Changement des piles (Selon modèle)

• N'utilisez jamais une pile neuve et une pile ancienne.

• N'utilisez que des piles 1,5Volts LR03 AAA.

• Lorsque vous changez les piles, respectez le sens indiqué dans la trappe à piles (fig 13).

• Enlevez les piles lorsqu'elles sont vides ou si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps.

11. Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

- Avant d'éliminer votre produit en fin de vie, retirez les piles et apportez-les à l'un des points de collecte prévu à cet effet. Vous pouvez également déposer votre appareil dans un Centre Service Agréé CALOR, qui s'en chargera.



1. Beschreibung Ihres Gerätes

D

A - Schwenkbarer Rasierkopf	H - Reinigungsbürste
B - Scherfolie	I - Netzstecker (Je nach Modell)
C - Scherkopf	J - Präzisionslicht (Je nach Modell)
D - Entriegelung für den Scherkopf	K - Bikini-Scherkopf (Je nach Modell)
E - Entriegelung für den Rasierkopf	L - 2 abnehmbare Scherkämme - 3 und 6mm (Je nach Modell)
F - Ein/Aus Schalter	M - Batteriefach (Je nach Modell)
G - Bikini-Zubehör - 6mm (Je nach Modell)	

• Funktion des Präzisionslichts (Je nach Modell)

Das Präzisionslicht leuchtet den zu behandelnden Hautbereich mit extra hellem Licht aus, was auch die dünnsten, kürzesten und hellsten Haare sichtbar macht.

• Funktion Schwenkkopf

Für eine problemlose Benutzung und ein glattes und schönes Ergebnis ist das Rasiergerät mit einem schwenkbaren Kopf ausgestattet, der sich an die Konturen der zu rasierenden Bereiche anpasst.

2. Sicherheitsanweisungen

Bitte vor dem Gebrauch aufmerksam durchlesen ...

Die Sicherheitsausstattung dieses Geräts entspricht den technischen Regeln und gültigen Normen (elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannung, Umweltverträglichkeit ...).

• Batterie-Modell (Je nach Modell) und Modell für den Anschluss ans Stromnetz oder Batteriebetrieb (Je nach Modell), 3 x 1,5 Volt Batterien LR03 AAA.

• Modell für den Anschluss ans Stromnetz (Je nach Modell), Betriebsspannung: 230 V. Versichern Sie sich, dass diese Spannung der Spannung Ihrer Elektroinstallation entspricht.

• Das Gerät muss abgeschaltet (Ein/Aus Schalter in Stopp-Position) und ausgesteckt werden (Je nach Modell):

- vor Eingriffen aller Art wie Reinigung und Einsetzen oder Abnehmen der Scherkämme,

- bei Betriebsstörungen,

- sobald Sie es nicht mehr benutzen.

• Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es weder mit den Wimpern noch mit der Kleidung noch mit anderen Objekten in Berührung geraten, um das Risiko von Verletzungen oder Blockierung des Geräts auszuschließen.

• Das Gerät darf nicht benutzt werden:

- im Gesicht,

- wenn die Haut Verletzungen aufweist,

- wenn Sie unter dermatologischen Erkrankungen wie Ekzemen, Krampfadern, Entzündungen der Haut, Leberflecken, Akne, Warzen, Muttermale usw. leiden.

• Aus Gründen der Hygiene sollten Sie Ihr Gerät nicht verleihen.

• Dieses Gerät dient ausschließlich zur Entfernung von Körperhaaren. Jeder anderweitige Einsatz ist untersagt.

• Benutzen Sie den Bikini-Scherkopf nicht an Tieren.

• Für eventuelle Schäden, die auf unsachgemäße oder nicht bestimmungsgerechte Benutzung des Geräts entgegen den Angaben dieser Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind, wird keinerlei Haftung übernommen.

• Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen unter 0°C oder über 35°C aus (beispielsweise hinter einer Scheibe in der prallen Sonne).

• Halten Sie das Gerät von Hitzequellen aller Art fern.

- Da dieses Gerät nur mit Spezialwerkzeug geöffnet werden kann, dürfen, um jegliche Gefahr auszuschließen, Instandhaltungsmaßnahmen aller Art nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
 - Lesen Sie im Falle einer Betriebsstörung das Kapitel „Im Problemfall“ durch oder treten Sie mit Ihrem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler in Kontakt.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstzentrum in Kontakt, wenn:
 - das Gerät heruntergefallen ist (unsichtbare Schäden können ein Sicherheitsrisiko für Sie darstellen), - das Gerät nicht richtig funktioniert.
 - Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
Das Gerät darf nur in Verbindung mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden. Netzteil nicht in Verbindung mit anderen Geräten oder zu anderen Zwecken benutzen.
Das Netzteil ist bei ausgeschaltetem Gerät aus der Steckdose zu ziehen bzw. die Anschlussleitung vom Gerät zu trennen.
Kabel nicht runterhängen lassen und nicht über scharfe Kanten ziehen oder legen Batterien dürfen niemals wieder aufgeladen werden.
Das Gerät darf nicht länger als 10 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern.
- Wenn Sie Ihr Gerät im Badezimmer verwenden, schalten Sie es nach jeder Verwendung aus (Stecker aus der Steckdose ziehen) denn die Nähe von Wasser kann selbst dann eine Gefahr darstellen Wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Sonneneinstrahlung aus.
- Das Gerät darf nicht an Tieren verwendet werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei kalten Temperaturen.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
 - Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Produkte oder Lösungsmittel.

Garantie

Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den persönlichen Gebrauch bestimmt und darf nicht zu gewerblichen Zwecken eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. Anweisungen zur Rasur

Empfehlungen:

- Benutzen Sie unmittelbar vor und nach der Rasur keine alkoholhaltigen Lotionen. Entspannen Sie die Haut vielmehr mit einer feuchtigkeitsspendenden Aftershave-Creme.
- Drücken Sie das Gitter nicht zu fest an die Haut, um Reizungen zu vermeiden.
- Waschen Sie die zu rasierenden Bereiche vor der Rasur gründlich ab, entfernen Sie alle Spuren von persönlichen Pflegeprodukten (z. B. Deodorant) und trocknen Sie die Haut mit einem Handtuch ab.
- Versichern Sie sich, dass die Haut gründlich gesäubert und vollkommen trocken ist.

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf Ein.
- Spannen Sie die Haut mit der freien Hand, um die Haare aufzustellen. Heben Sie zur Rasur des Achselbereichs den Arm nach oben über den Kopf.
- Führen Sie das Rasiergerät für Damen sanft und ohne unnötig fest aufzudrücken, so dass die längeren und kürzeren Haare auf die gleiche Länge zurückgeschnitten werden. (Abb.6)
- Führen Sie das Gerät entgegen der Wuchsrichtung der Haare über die Haut.
- Schalten Sie das Rasiergerät für Damen nach der Benutzung auf AUS.

4. Benutzung des Bikini-Zubehörs (Je nach Modell)

Ihr Bikini-Zubehör (6mm) dient zum Schneiden und Trimmen der Haare in der Bikini-Zone.

Benutzung:

- Stecken Sie das Bikini-Zubehör (G) auf den Rasierkopf (A).
- Führen Sie das Gerät langsam entgegen der Wuchsrichtung der Haare über die Bikini-Zone.
- Das Gerät funktioniert optimal, wenn die Haare regelmäßig mit der Bürste entfernt werden, um ein Verstopfen des Geräts zu vermeiden. Man kann das Zubehörteil auch ganz abnehmen um die Haare zu entfernen.
- Nehmen Sie das Bikini-Zubehör am Ende der Sitzung an seinem an der Basis befindlichen Kunststoffgriff ab.

5. Benutzung des Bikini-Scherkopfes (Je nach Modell) und der Scherkämme

Der Bikini-Scherkopf (k) ist mit 2 Scherkämmen (3 und 6 mm) (L) ausgerüstet, die die langen Haare in der Bikini-Zone aufstellen, damit sie von der Schneide erfasst werden können.

Benutzung:

- Nehmen Sie den Rasierkopf ab, indem Sie die Entriegelung des Kopfes (E) drücken und den Kopf vorsichtig nach oben abziehen (Abb.1).
- Stecken Sie den Bikini-Scherkopf mit den beiden an der Hinterseite des Kopfes befindlichen Haken auf und drücken Sie ihn, bis er hörbar einrastet. (Abb.10&11),
- Stecken Sie den gewünschten Scherkamm (3 oder 6 mm) auf den Bikini-Scherkopf auf (Abb.7):
 - Für eine Haarlänge von etwa 3 mm wird der kleinste 3mm Scherkamm eingesetzt.
 - Für eine Haarlänge von etwa 6 mm wird der 6mm Scherkamm eingesetzt.
- Nehmen Sie den Scherkopf am Ende der Sitzung an seinem an der Basis befindlichen Kunststoffgriff ab und schieben Sie ihn am Bikini-Scherkopf entlang (Abb.8).
- Nehmen Sie den Bikini-Scherkopf ab, indem Sie die Entriegelung des Rasierkopfes (E) drücken und ihn vorsichtig nach oben abziehen (Abb.12).
- Erneutes Einsetzen des Rasierkopfes in das Gerät: Stecken Sie den Rasierkopf mit den beiden an der Hinterseite des Kopfes befindlichen Haken auf und drücken Sie ihn, bis er hörbar einrastet (Abb. 2&3).

6. Benutzung des Bikini-Scherkopfes

ohne Scherkamm um klare Umrisse in der Bikinizone zu erhalten

Wenn Sie die Haare ganz kurz über der Haut abschneiden wollen, kann der Bikini-Scherkopf ohne Scherkamm verwendet werden:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Scherkamm ab (Abb.8).
- Setzen Sie das Gerät in Betrieb.
- Halten Sie das Gerät senkrecht auf die Haut und führen Sie es langsam entgegen der Wuchsrichtung der Haare.

Nehmen Sie den Bikini-Scherkopf nach der Benutzung ab, indem Sie die Entriegelung des Kopfes (E) drücken und den Kopf vorsichtig nach oben abziehen (Abb. 12).

- Erneutes Einsetzen des Rasierkopfes in das Gerät: Stecken Sie den Rasierkopf mit den beiden an der Hinterseite des Kopfes befindlichen Haken auf und drücken Sie ihn, bis er hörbar einrastet (Abb. 2&3).

7. Pflege und Reinigung

Reinigen Sie das Rasiergerät nach jeder Benutzung!

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die AUS-Position.
- Drücken Sie die beiden Entriegelungsknöpfe (E) und ziehen Sie den Scherkopf ab (Abb.1)
- Reinigen Sie den nun sichtbaren Teil des Gehäuses mit der mitgelieferten Bürste.
- Machen Sie den Scherkopf auf, indem Sie den Entriegelungsknopf für den Scherkopf (D) auf dem Rasierkopf drücken. (Abb.4)

• Trockene Reinigung:

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf Ein.
- Bürsten Sie den Rasierkopf mit der mitgelieferten Bürste ab. Reinigen Sie ebenfalls die Scherfolie mit der Bürste (Abb.5).

- Reinigung mit Wasser

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf Ein.
- Spülen Sie die Scherfolie und den Rasierkopf unter fließendem Wasser ab (Abb.14).
- Entfernen Sie eventuelle verbleibende Haare mit der Bürste. Lassen Sie das Rasiergerät trocknen, bevor Sie den Rasierkopf wieder zuklappen.
- Setzen Sie den oberen Teil des Rasierkopfes wieder auf den unteren Teil.
- Setzen Sie den Kopf wieder auf das Rasiergerät, indem Sie ihn in den oberen Teil des Gehäuses einsetzen und dann in das Gehäuse hineindrücken, bis er einrastet (Abb.2&3).

Das Gehäuse wird mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel gereinigt.

REINIGUNG DES BIKINI-KOPFES (Je nach Modell)

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf Ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Bikini-Scherkopf ab, indem Sie die Entriegelung des Rasierkopfes (E) drücken und ihn vorsichtig nach oben abziehen (Abb.12).

- Halten Sie dann den Scherkopf 5 bis 10 Sekunden lang unter fließendes kaltes Wasser.
- Schütteln Sie den Scherkopf anschließend gründlich und trocknen Sie ihn mit einem Handtuch ab.

REINIGUNG DER SCHERKÄMME UND DES BIKINI-ZUBEHÖRS

- Halten Sie die Teile unter fließendes kaltes Wasser, trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab und setzen Sie sie wieder ein.

8. Im Problemfall

- **„Das Gerät funktioniert nicht mehr richtig!“:**
 - Haben Sie Ihre Haut während der Rasur straff gezogen?
 - Haben Sie den Rasierkopf gut gereinigt? Ist er vielleicht abgenutzt?
 - Ist der Rasierkopf vielleicht abgenutzt? Sie können ihn bei einem unserer zugelassenen Kundendienstzentren auswechseln lassen.
 - Sitzt der Scherkopf richtig im Gehäuse?
- **„Das Gerät hat Anlaufschwierigkeiten!“:**
 - Sind die Batterien richtig herum eingelegt (Je nach Modell)?

9. Instandhaltung

Batterien auswechseln

Das Gerät muss mit funktionierenden Batterien ausgerüstet werden. Wenn die Batterien nicht neu sind, sollten Sie für den Bedarfsfall stets neue Batterien zum Auswechseln bereithalten.

Machen Sie das Batteriefach auf, indem Sie den Deckel des Gehäuses abnehmen und legen Sie drei Batterien vom Typ Alkaline Micro (AAA) ein (Abb.13).

Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf.

10. Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts die Batterien und bringen Sie diese zu einer Sammelstelle. Ihr Gerät kann zur Entsorgung in ein zugelassenes Kundendienstzentrum von CALOR gebracht werden.



1. Beschrijving van het Apparaat

A - Beweegbare scheerkop	H - Reinigingsborsteltje
B - microrooster	I - Adaptor (Afhankelijk van het model)
C - Tondeuse	J - Lampje (Afhankelijk van het model)
D - Eject-knop voor de meshouder	K - Bikinikop (Afhankelijk van het model)
E - Eject-knop van de scheerkop	L - 2 afneembare opzetkammen - 3 en 6mm (Afhankelijk van het model)
F - Aan/uit-schakelaar	M - Batterijvakje (Afhankelijk van het model)
G - Bikini-accessoire - 6mm (Afhankelijk van het model)	

• Vision Functie (Afhankelijk van het model)

Dit systeem verspreidt een zeer sterke lichtkring over de huid, waardoor zelfs de dunste, kortste en lichtste haartjes zichtbaar worden.

• Functie van de draaikop

Met het oog op een groot gebruiksgemak en een doeltreffend resultaat, is de ladyshave uitgerust met een flexibele kop die zich aan elke vorm van de te scheren lichaamszones aanpast.

2. Veiligheidsadviezen

Voor gebruik aandachtig doorlezen...

- De veiligheid van dit apparaat voldoet aan de geldende technische voorschriften en normen (elektromagnetische compatibiliteit, laagspanning, milieu).
 - Model batterijen (Afhankelijk van het model) en oplaadbare batterijen (Afhankelijk van het model): 3 batterijen 1,5 Volt LR03 AAA.
 - Modellen die op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Controleer of deze spanning overeenkomt met 230 V. (Afhankelijk van het model).
 - Het apparaat dient uitgeschakeld te zijn (schakelaar op stand uit), met de stekker uit het stopcontact (Afhankelijk van het model):
 - voordat u een handeling gaat uitvoeren: de opzetkammen reinigen, plaatsen of verwijderen
 - in geval het apparaat niet goed werkt.
 - zodra u het niet meer gebruikt.
 - Wanneer het apparaat ingeschakeld is, mag deze niet in contact komen met wimpers, kleding of andere voorwerpen, om het risico van verwondingen of blokkering te vermijden.
 - Gebruik het apparaat niet:
 - op het gezicht
 - op een huid met wondjes.
 - indien u last heeft van huidaandoeningen: eczeem, spataders, huidontstekingen, moedervlekken, acné, wratjes, striae, enz.
 - Om hygiënische redenen dient u het apparaat niet uit te lenen.
 - Dit apparaat dient uitsluitend voor het scheren van haar. Ander gebruik is niet toegestaan.
- Gebruik het apparaat niet voor dieren.
- Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade die het gevolg is van een verkeerd gebruik van het apparaat of van een ander gebruik dan in deze handleiding vermeld staat.
 - Stel het apparaat niet lange tijd bloot aan temperaturen onder 0° of boven 35° (bijvoorbeeld onder glas in de volle zon).
 - Houd het apparaat ver van iedere warmtebron
 - Dit apparaat kan met speciaal gereedschap gedemonteerd worden, serviceonderhoud dient door de fabrikant, zijn servicedienst of een persoon met gelijkwaardige vakbekwaamheid uitgevoerd worden, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Zie voor problemen met de het gebruik de paragraaf " in geval van problemen " of neem contact op met onze klantenservice of uw detailhandelaar.
- Gebruik uw apparaat niet en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
 - het apparaat is gevallen (onzichtbare schade kan gevaar voor uw veiligheid betekenen),
 - het niet normaal werkt.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijk persoon. Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit met vochtige handen.
- Stel het apparaat niet aan zonlicht bloot.
- Gebruik het apparaat niet bij lage temperaturen.
- Dompel het niet onder in water en houd het niet onder de kraan.
- Gebruik voor het reinigen geen agressieve of oplossende producten.

Garantie

Uw apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk en persoonlijk gebruik. Het kan niet bedrijfsmatig gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een onjuist gebruik.

3. Scheerinstructies

Advies:

- Gebruik geen lotions die alcohol bevatten, onmiddellijk voor of na de scheerbeurt.
- Om de huid te kalmeren, raden wij u aan om een vochtinbrengende crème te gebruiken na het scheren.
- Om mogelijke huidirritatie te vermijden, drukt u het metaal niet te hard tegen de huid aan.
- Voor u begint, wast u de te scheren lichaamszones grondig om eventuele resten van persoonlijke verzorgingsproducten (bijv. deodorant) te verwijderen en dept u de huid met een handdoek droog.
- Zorg ervoor dat de huid grondig gewassen en helemaal droog is.
- Schakel het toestel aan (ON).
- Trek de huid strak met behulp van uw vrije hand om ervoor te zorgen dat de haren worden opgetrokken. Voor de okselzone, strekt u uw arm over het hoofd.
- Leid de ladyshave zachtjes en zonder al te veel druk over de huid zodat zowel de langere als de kortere haren gelijkmatig worden afgesneden. (fig 6)
- Gebruik het toestel tegen de groeirichting van de haren in.
- Schakel de ladyshave na gebruik uit (OFF).

4. Gebruik van het bikini-accessoire (Afhankelijk van het model)

Met het bikini-accessoire (6mm) kunt u het haar van de bikinilijn scheren en egaliseren.

Werkwijze:

- Klik het bikini-accessoire (G) vast op de scheerkop (A).
- Verplaats het apparaat langzaam over de bikinilijn tegen de richting van de haren in.

- Voor een zo efficiënt mogelijke werking moet u regelmatig de haren verwijderen met het borsteltje of door het accessoire te verwijderen en hier over te blazen, om verstopping te voorkomen.
- Verwijder aan het einde van de sessie het bikini-accessoire met behulp van de kunststof dop aan de onderkant.

5. Gebruik van de bikinikop (Afhankelijk van het model) en de opzetkammen

De bikinikop (k) heeft 2 opzetkammen van 3 en 6 mm die de lange haren langs de bikinilijn optillen, zodat ze met het mesje kunnen worden afgeschoren.

Werkwijze:

- Verwijder de scheerkop door op de eject-knoppen van de kop (E) te drukken en trek de kop voorzichtig naar boven (fig 1).
- Klik de bikinikop met behulp van de twee haken aan de achterzijde van de kop vast en draai tot u een « klik » hoort. (fig 10&11),
- Klik de gekozen opzetkam (3 of 6 mm) vast op de bikinikop (fig 7) :
 - Indien u een haarlengte van ca. 3mm wenst, gebruikt u de opzetkam van 3mm.
 - Indien u een haarlengte van ca. 6mm wenst, gebruikt u de opzetkam van 6mm.
- Verwijder aan het einde van de sessie de opzetkam met behulp van de kunststof dop aan de onderzijde en schuif hem langs de bikinikop.
- Voor het terugplaatsen van de scheerkop op het apparaat: klik de kop met behulp van de twee haken aan de achterzijde van de kop vast en draai tot u een « klik » hoort (fig 2&3).

6. Gebruik van de bikinikop

zonder opzetkam: om de bikinilijn nauwkeurig te volgen

Indien u uw haren zo dicht mogelijk tegen de huid wilt afscheren, moet u de tondeuse voor de bikinilijn zonder opzetkam gebruiken:

- Stop en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
 - Verwijder de opzetkam (fig 8).
 - Zet het apparaat aan.
 - Houd het apparaat loodrecht op uw huid en beweeg het langzaam tegen de richting van de haren in.
- Verwijder na gebruik de bikinikop door op de eject-knoppen van de kop (E) te drukken en trek de kop voorzichtig naar boven (fig 12).
- Stop en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

7. Reinigings- en Verzorgingsinstructies

Maak de ladyshave na elk gebruik schoon!

- Schakel het apparaat uit (OFF).
- Druk op de beide eject-knoppen (E) en til de scheerkop op (fig 1).
- Borstel het gedeelte van de behuizing dat u nu ziet, schoon.
- Open de scheerkop door de eject-knop van de scheermesjeshouder (D) op de scheerkop te schuiven (fig 4).

• Droog reinigen

- Borstel het scheergedeelte met het meegeleverde borsteltje. Maak de zone onder het scheergedeelte ook schoon en borstel het bovenste deksel schoon (fig 5).

• Met water reinigen

- Spoel het scheerblad en het scheergedeelte af onder stromend water (fig 14).

- Verwijder het resterende haar met de borstel. Laat de ladyshave drogen voor u de scheerprop sluit.

- Druk het bovenste deel van de scheerprop terug op het onderste gedeelte.

- Vervang de kop op de ladyshave door het in het bovenste gedeelte van de behuizing te bevestigen tot het klikt (fig 2&3).

- De behuizing kan worden schoongemaakt met behulp van een vochtige doek.

HET REINIGEN VAN DE BIKINIKOP (Afhankelijk van het model)

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

- Verwijder de bikinikop door op de eject-knoppen van de scheerprop (E) te drukken en trek de kop voorzichtig naar boven (fig 12).

- U kunt vervolgens de bikinikop 5 tot 10 seconden onder de koude waterkraan houden.

- Schud de kop stevig heen en weer en droog hem af met een handdoek.

HET REINIGEN VAN DE OPZETKAMMEN EN HET BIKINI-ACCESSOIRE

Houd ze onder de koude kraan en droog ze af met een zachte doek, voordat u ze op hun plaats zet.

8. In geval van problemen

• « Uw scheerapparaat werkt niet goed! » :

- Heeft u er aan gedacht om tijdens het scheren uw huid strak te trekken?

- Heeft u de scheerprop goed gereinigd? Is deze niet versleten?

- Heeft u er aan gedacht uw scheerapparaat in te vetten?

- Is de scheerprop niet versleten? U kunt deze vervangen bij één van onze erkende servicediensten.

- Zit de scheerprop goed op zijn plaats in de zitting?

• « Moeite met het inschakelen! » :

- Zijn de batterijen in de juiste richting geplaatst (Afhankelijk van het model)?

9. Onderhoud

De batterijen vervangen

Het apparaat moet uitgerust zijn met twee werkende batterijen. Indien de batterijen niet nieuw zijn, hou dan een paar reservebatterijen bij de hand zodat u deze indien nodig kan vervangen.

Open het batterijkvakje door het batterijdekseltje van de behuizing te verwijderen en plaats drie alkaline Micro (AAA) batterijen van het celttype (Fig 13). Breng het batterijdekseltje opnieuw op zijn plaats.

10. Wees vriendelijk voor het Milieu!

- Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

- Voordat u aan het einde van de levensduur het product wegwerpt, moet u de batterijen verwijderen en deze naar een hiervoor bedoeld inzamelpunt brengen. U kunt uw apparaat ook naar een erkende servicedienst van CALOR brengen.



SERVICE APRÈS-VENTE CONSUMENTENSERVICE

FRANCE

• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

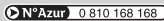
Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

Service Consommateurs : CALOR S.A.

BP 15

69131 ECULLY Cedex

Internet : www.calor.fr



Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habituel, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

BELGIQUE /BELGIË

• Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

• CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen. Zij staan tot u beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten.

Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen :

• Für unseren Kundendienst sind die von CALOR zugelassenen Servicezentren zuständig.

Sie übernehmen Reparaturen aller Art an unseren Produkten, die unter Garantie stehen sowie an solchen, deren Garantie abgelaufen ist und vertreiben unsere Zubehör- und Ersatzteile.

Die Liste dieser Servicezentren sowie sonstige Auskünfte erhalten Sie beim:

Verbraucherdienst:

SERVICE CONSOMMATEURS / CONSUMENTENSERVICE

BELGIË NEDERLAND

GROUPE SEB BELGIUM GROUPE SEB NEDERLAND BV

Avenue de l'Espérance E-mail : cons.serv@nl.groupeseb.com

6220 Fleurus Internet : www.tefal.nl

Tel: 070 / 23.31.59

Fax: 071 / 82.52.82 Zie voor adres servicelijst in de verpakking

CERTIFICAT DE GARANTIE GARANTIEBEWIJS

FRANCE

En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.

Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Pour être valable, ce bon de garantie doit être :

1- certifié par le vendeur (date et cachet) 2- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

BELGIQUE /BELGIË

Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop, uit gezonderd eventuele specifieke wetgeving in uw land.

Deze garantie (onderdelen en arbeidslonen) dekt niet de breuk door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellingen of het nazicht uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor.

Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs :

1- Voor waar verklaard worden door de verkoper (datum en stempel).
2- Bij het apparaat gevoegd worden in geval van herstelling onder waarborg.

Die Garantie von Calor gegen Schäden und versteckte Mängel für dieses Gerät gilt, wenn in Ihrem Land keine anders lautenden gesetzlichen Bestimmungen existieren, 1 Jahr nach dem Kaufdatum. Diese Garantie (Ersatzteile und Arbeit) greift nicht bei Beschädigungen durch Herunterfallen und Stöße sowie für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss oder die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Nutzungsbedingungen sowie durch nicht von Calor qualifizierten Personen ausgeführte Reparaturen und Überprüfungen verursacht wurden.

Dieser Garantieschein ist nur gültig, wenn er:

1- vom Verkäufer bestätigt ist (Kaufdatum und Stempel)
2- bei Reparaturen unter Garantie dem Gerät beigelegt wird.